Skater Hockey / Inline Hockey — Match Sheet / Spielbericht / Rapport de jeu / Rapporto di gara

	Team / Mannschaft / Club Società	League/Liga Ligue/Lega
CLUB 1	Vully I	D2
CLUB 2	Rolling Aventicum III	D3

Lieu / Ort / Location / Luogo	Sugiez	Date / Datum / Date / Data	01.11.2016
Start / Beginn / Début / Inizio	20:00	End / Ende / Fin / Fine	22:00
Match Number / Index / Spiel-Nr / Indice di gara	CB104		

Championship / Meisterschaft / Championnat / Campionato	X	Friendly / Freundschaft / Amical / Amichevole	
Tournament / Turnier / Tournoi / Tomeo		Cup / Pokal / Coupe / Coppa	
Other / Sonstiges / Autre / Altro		Spectators / Zuschauer / Spectateurs / Spettatori	12

	No Card / Liz. / No Lic. / Tess.	Surname / Name / Vorename / Vorname / No Lic. / Tess. / Prénom / Nome	Signature / Firma / Unterschrift
Time Keeper / Chronométreur	2884	BOSSHARD Luc	
Official scorer / Marqueur	3787	BOURQUIN Enrico	
Referee 1 / Arbitre 1	1941	CHRISTAN Florent	
Referee 2 / Arbitre 2	2514	CHRISTAN Yoann	
Tech. Director / Directeur tech.			

RESULT

PERIOD SCORE / ZWISCHENSTAND / INTERMEDIAIRE / INTERMEDIO	CLUB 1	CLUB 2
1 Time / Drittel / Tiers / Tempo	0	1
2 Time / Drittel / Tiers / Tempo	6	1
3 Time / Drittel / Tiers / Tempo	3	0
Overtime / Verl. / Prol. / Sup.	0	0
Penalty / Rigori	0	0

FINAL	CLUB 1	CLUB 2
	9	2

Winner / Gewinner / Vainqueur / Vincitore: Vully I

CAPTAIN 1 — Signature / Unterschrift / Firma

CAPTAIN 2 — Signature / Unterschrift / Firma

Referee Comments / SR-Bemerkung / Remarques arb.

1 Vully I

Nr. No.		Surname / Name / Nom / Cognome	Forename / Vorname / Prénom / Nome				Card / Pass Lic / Tess No
KP	C	SIMONET	Stéphane				2632
69	A	SORG	Kevin				2887
30	G	BURKHARD	Ludovic	X	X	X	3488
	G						
93		FASNACHT	Markus				2891
68		DI FRANCO	Luca				2669
2		SCHWAB	Gabriel				2509
67		HOCHSTRASSER	Florian				1813
75		NOYER	André				9014
43		LOUP	Joël				2631
21		WASEM	Yannick				3872
85		GEHRIGER	Michael				2510
48		JEVTIMOV	Aleksandar				2888
3		KOLB	Patrice				1668

COACH	Surname / Name / Nom / Cognome	Forename / Vorname / Prénom / Nome	Signature	
	PELLET	Vincent		3790

Goals / Torschützen / Buts / Reti 0

Time / Zeit / Temps	G	A	T	Time / Zeit / Temps	G	A	T
23:24	69	43	1				
25:33	3		2				
26:16	69		3				
30:36	67	75	4				
34:44	KP	93	5				
37:09	69	43	6				
41:31	68		7				
48:08	68	85	8				
55:37	21	85	9				
				TOTAL			9
				TIME OUT			

Penalties / Strafen / Punitions

Time / Zeit / Temps	Nr. No.	min	On / Ende / Fin / Fine	code
04:33	75	2	06:33	H
21:55	2	2	23:55	A
26:54	2	2	27:55	H
31:10	93	2	33:10	J1
39:48	75	2	41:48	J1
55:05	KP	2	57:05	J1
58:27	67	2	60:00	J1
59:05	85	2	60:00	D
TOTAL			16 min	

2 Rolling Aventicum III

Nr. No.		Surname / Name / Nom / Cognome	Forename / Vorname / Prénom / Nome				Card / Pass Lic / Tess No
77	C	SIMONET	Philippe				1502
KP	A	SPICHER	Loïc				1363
1	G	PAGE	Ismaël	X	X	X	2830
	G						
27		VON DER WEID	Martin				3652
54		BONGARD	Julien				16761
19		PERRIARD	Cedric				4008
22		GILLIAND	Loris				3583
39		RINDLISBACHER	Patrick				1035
87		FÄSSLER	Gaëtan				2894
81		RUCH	Thomas				1320

COACH	Surname / Name / Nom / Cognome	Forename / Vorname / Prénom / Nome	Signature	
	RUCH	Thomas		1320

Goals / Torschützen / Buts / Reti

Time / Zeit / Temps	G	A	T	Time / Zeit / Temps	G	A	T
10:58	81	KP	1				
27:55	27	KP	2				
				TOTAL			2
				TIME OUT		X	

Penalties / Strafen / Punitions

Time / Zeit / Temps	Nr. No.	min	On / Ende / Fin / Fine	code
12:34	77	2	14:34	A
12:34	81	10	22:34	P1
32:29	KP	2	34:29	A
35:33	39	2	37:33	H
52:14	KP	2	54:14	J1
TOTAL			18 min	